

**Request for Quotations (RFQ)/Demande de Devis (DDD)**

RFQ Number/ Numéro de la demande :	<b>INVEST-GMA-00005</b>
Issuance Date/ Date de publication :	<b>May 4, 2021 / 04 Mai 2021</b>
Deadline for Questions/ Date limite pour des questions :	<b>May 7, 2021 5:00 pm, Goma time (CAT)/ 7 Mai 2021 17h00 heure de Goma (CAT)</b>
Deadline for Offers/ Date limite des offres :	<b>May 14, 2021 12: 00 am Goma time (CAT) / 14 Mai 2021, 12:00 Heure locale de Goma</b>
Description/ Description:	<b>Supply furniture and office furniture for staff/ Achat des meubles et mobiliers de bureau l'utilisation des staffs</b>
For/Pour :	USAID DRC INVESTMENT Activity Project/ Activité de l'USAID des Investissement en RDC
Funded By/Financé par :	United States Agency for International Development (USAID), Contract No. 72066021C00002
Implemented By/ Implémentée par :	Chemonics International
Point of Contact/ Point de Contact :	<a href="mailto:cmabingo@chemonics.com">Mr CYRIL MABINGO, Finances and Operations Director, cmabingo@chemonics.com</a>

**ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS**

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

**EXIGENCES DE CONDUITE ÉTHIQUE ET PROFESSIONNELLE**

Chemonics s'engage à l'intégrité d'approvisionnement et sélectionne les fournisseurs uniquement selon des critères objectifs commerciaux comme le prix et les mérites techniques. Chemonics attend à ce que les fournisseurs se conformer à nos normes de conduite professionnelle, disponible à <http://www.chemonics.com/OurStory/OurMissionAndValues/Standards-of-Business-Conduct/Pages/default.aspx>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Chemonics ne tolère pas de fraude, collusion entre les proposants, falsification d'offres/de propositions, la corruption ou des pots-de-vin. Toute entreprise ou individu qui viole ces normes sera disqualifié de cette acquisition, exclue des futures possibilités d'approvisionnements et peut être déclarée à USAID et au bureau de l'inspecteur général.

Les employés et les agents de Chemonics sont strictement interdit de demander ou d'accepter tout argent, frais, commission, crédit, don, pourboire, objet de valeur ou l'indemnisation d'actuel ou potentiel vendeurs ou fournisseurs en échange pour ou comme une récompense pour les commerces. Les employés et les agents qui se livrent à cette conduite seront sujets à la résiliation et seront déclarée à USAID et au bureau de l'inspecteur général. En outre, Chemonics informera USAID et le Bureau de l'inspecteur général de n'importe quel fournisseur d'offre d'argent, frais, commission, crédit, cadeau, pourboire, objet de valeur, ou de compensation afin d'obtenir des commerces.

Les proposants répondants à cette demande de devis doivent inclure ce qui suit dans le cadre de la soumission de la proposition :

- Divulguer toute relation étroite, familiale ou financière avec Chemonics ou personnel du projet. Par exemple, si le cousin du proposant est employé par le projet, le proposant doit l'indiquer.
- Divulguer toute famille ou la relation financière avec d'autres proposants qui soumettra des propositions. Par exemple, si le père du proposant possède une entreprise qui présente une autre proposition, le proposant doit l'indiquer.
- Atteste que le prix de l'offre ont été prises de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec d'autre proposant ou compétiteur dans le but de restreindre la compétition.
- Certifier que toutes les informations dans la proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exacts.
- Certifier la compréhension et une accordance avec les interdictions de Chemonics contre la fraude, la corruption et des pots-de-vin.

Please contact [ghansen@chemonics.com](mailto:ghansen@chemonics.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

S'il vous plaît contacter [ghansen@chemonics.com](mailto:ghansen@chemonics.com) avec toute question ou inquiétude concernant les informations ci-dessus ou pour signaler toute violation potentielle. Les violations potentielles peuvent aussi être déclarées directement au bureau de Chemonics en Washington via les coordonnées sur le site web à l'hyperlien ci-dessus.

### **Section A: Instructions to Offerors**

1. **Introduction:** The DRC Investment Activity Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Democratic Republic of the Congo. The goal of the DRC Investment Activity is **to assist in the development of** key sectors and value chains by improving the business and investment ecosystem through the provision of transaction scoping and investment facilitation services. As part of project activities, the DRC Investment Activity requires the purchase of furniture and office furniture to allow project staff to do their daily work. The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these items.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. **Offer Deadline and Protocol:** Offers must be received no later than **12:00 am Goma local time on May 14, 2021** identified with « **RFQ N°: INVEST-GMA-00005** » Offer to submit / send in a sealed envelope and deposited at the Chemonics International Project Office in Goma:

**24, Avenue la Corniche 1 (Bureau Fews Net)  
Quartier Les Volcans  
Commune de Goma  
Goma/ RD Congo**

You can also send your offers by email to the email address:

[cmabingo@chemonics.com](mailto:cmabingo@chemonics.com);

### **Article A : Les Instructions aux Proposants**

1. **Introduction :** Le projet d'activité d'investissement en RDC est un programme de l'USAID mis en œuvre par Chemonics International en République démocratique du Congo. L'objectif de l'activité d'investissement en RDC est d'aider au développement de secteurs clés et de chaînes de valeur en améliorant l'écosystème des affaires et des investissements grâce à la fourniture de services de cadrage des transactions et de facilitation des investissements. Dans le cadre des activités du projet, l'activité d'investissement en RDC nécessite l'achat des meubles et mobiliers de bureau pour permettre au personnel du projet de faire son travail quotidien. Le but de cet appel d'offres est de solliciter des offres pour ces articles.

Les offrans sont responsables de veiller à ce que leurs offres soient reçues par Chemonics en conformité avec les instructions, les termes et conditions décrits dans le présent DDQ. La non-observation de ces instructions décrites dans ce DDQ pourrait être un motif de disqualification de l'offre.

2. **Délai d'offres et protocole :** Les offres doivent être reçues au plus tard à **12 h00, heures locales de Goma le 14 Mai 2021** avec la mention : « **RFQ N° : INVEST-GMA-00005** ». Offre à soumettre/envoyer dans une enveloppe fermée et déposées au bureau du projet Chemonics International à Goma :

**24, Avenue la Corniche 1 (Bureau Fews Net)  
Quartier Les Volcans  
Commune de Goma  
Goma/ RD Congo**

Vous pouvez aussi envoyer vos offres par courriel électronique à l'adresse email :

[cmabingo@chemonics.com](mailto:cmabingo@chemonics.com)

**The subject line of the email should contain: « RFQ N° : INVEST-GMA-00005 »**

All documents must be in Microsoft Word, Excel or Adobe PDF format.

Please indicate the RFQ number (**INVEST-GMA-00005**) in any response to this RFQ. Bids received after the specified date and time will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

**3. Specifications:** Section C of this RFQ contains the technical specifications of the required services and commodities. All commodities offered in response to this RFQ must be new and unused. In addition, **all electrical commodities must operate on 240V, 50Hz.**

**4. Quotations:** Quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including delivery and all other costs. Price quotes must be presented in USD. Offers must remain valid for not less than forty-five (45) calendar days after the offer deadline. Offerors are requested to provide quotations on their letterhead using the table in Section C.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

- Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license (RCCM) or other official documents.
- Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.

**5. Delivery:** The delivery locations for the items described in this RFQ are detailed in section "C".

As part of its response to this RFQ, each offeror is expected to respect the dates of the activities listed in section "C".

All delivery fees must be included in Section C.

**6. Warranty:** Warranty service and repair within the cooperating country is required for all commodities under this RFQ. The warranty coverage must be valid on all commodities for a minimum of **Twelve (12) months** after delivery and acceptance of the commodities, unless otherwise specified in the technical specifications. At the time that any commodity is transferred to the Government of the Democratic Republic of the Congo,

**L'objet de votre message email doit contenir le numéro de l'appel « RFQ N° : INVEST-GMA-00005 »**

Tous les documents doivent être au format de Microsoft Word, Excel ou Adobe PDF.

Veuillez indiquer le numéro de **DDQ (INVEST-GMA-00005)** dans toute réponse à cette DDQ. Les offres reçues après la date et l'heure spécifiées seront considérés en retard et seront considérées seulement à la discrétion de Chemonics.

**3. Spécifications :** L'article C contient les spécifications techniques des éléments requis. Tous les produits offerts en réponse à cette DDQ doivent être nouveaux et inutilisés. **En outre, tous les produits électriques doivent fonctionner sur 240V, 50Hz.**

**4. Devis :** Les cotations en réponse à cette DDQ doivent être facturées au prix fixe, sur une base forfaitaire, y compris l'exécution des travaux et tous les autres coûts. Les prix doivent être présentés en USD. Les offres doivent rester valables pendant au moins quarante-cinq (45) jours civils après la date limite d'offres. Les proposant sont priés de fournir des devis sur papier en-tête utilisant le tableau de l'Article C.

En outre, les proposant répondants à cette demande de devis sont priés de communiquer ce qui suit :

- Les organisations répondant à cette DDQ sont priées de soumettre une copie de leur enregistrement ou licence officielle d'entreprise (RCCM). Ou autres documents officiels.
- Les personnes répondant à cette DDQ sont priées de soumettre une copie de leur carte d'identité.

**5. Livraison :** Les lieux d'exécution pour les éléments décrits dans cette demande de devis sont détaillés dans l'article « C ». Dans le cadre de réponse à cette demande de devis, chaque proposant est censé respecter les dates des activités reprises dans l'article « C ».

Tous couts de livraison doivent être inclus dans le prix final.

**6. Garantie :** Le service de garantie et de réparation dans le pays coopérant est requis pour tous les produits dans le cadre de cet appel d'offres. La couverture de la garantie doit être valable pour tous les produits pendant un minimum de **douze (12) mois** après la livraison et l'acceptation des produits, sauf indication contraire dans les spécifications techniques. Au

project partners, or another entity within the cooperating country, all rights to warranty support and service shall be transferred with the commodity to that entity's end-user

**6. Source/Nationality/Manufacture:** All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is the Democratic Republic of the Congo.

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Sudan, and Syria.

**7. Taxes and VAT:** The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ.

**8. Eligibility:** By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

**9. Evaluation and Award:** Chemonics intends to issue a purchase order resulting from this RFQ to the responsible offeror(s) whose proposal follows the RFQ instructions, **meets or exceeds the minimum required technical specifications, and is judged to be the best value based on a lowest-price, technically-acceptable basis.**

Best value is defined as the offer that results in the most advantageous solution for Chemonics, in consideration of the factors above.

moment où une marchandise est transférée au Gouvernement de la République démocratique du Congo, partenaires du projet ou autre entité du pays coopérant, tous les droits à la garantie et au service doivent être transférés avec le produit à l'utilisateur final de cette entité.

**6. Source/Nationalité/fabrication :** tous les produits et services offerts en réponse à cette demande de devis ou fournis dans le cadre de n'importe quelle attribution du marché qui en résultent doivent satisfaire le **Code géographique 935 du USAID** et conformer au code du bureau de régulations fédéral de l'état unis (CFR), [22 CFR §228](#). Le pays de coopération pour cette demande de devis est la République Démocratique du Congo.

Les proposant ne peuvent pas offrir ou fournir des produits ou des services qui sont fabriqués ou assemblés en, expédiés de, transportés de ou autrement impliquant un des pays suivants : Cuba, Iran, Corée du Nord, Soudan et la Syrie.

**7. Taxes et TVA :** L'accord en vertu duquel cet achat est financé ne permet pas le financement de n'importe quels taxes, TVA, tarification, droites ou autres redevances imposées par les lois en vigueur dans le pays de coopération. Pas de taxes du pays de coopération, TVA, frais, tarifs, droits ou prélèvements seront payés en vertu d'une ordonnance résultant de cette demande de devis.

**8. Admissibilité :** en soumettant une offre en réponse à cette demande de devis, le proposant atteste qu'elle et ses principaux dirigeants ne sont pas renvoyés, suspendus ou autrement considéré comme inadmissibles à l'attribution de marché par le gouvernement américain. Chemonics n'accordera pas un contrat à une entreprise qui est renvoyée, suspendue ou jugée inadmissible par le gouvernement américain.

**9. Evaluation et attribution :** Chemonics a l'intention d'émettre un bon de commande à un proposant répondant/aux proposant répondants dont l'offre suit les instructions de la demande de devis, répond aux exigences de source/nationalité, répond aux exigences d'admissibilité et est basée sur le Prix le Plus Bas Techniquement Acceptable (LPTA)

Meilleure valeur est définie comme l'offre qui est la solution la plus avantageuse pour Chemonics, en tenant compte des facteurs ci-dessus.

Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed "non-responsive" and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.

Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:

- Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award.
- While preference will be given to offerors who can address the full technical requirements of this RFQ, Chemonics may at its sole discretion issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the ACCELERE! project.
- Chemonics may cancel this RFQ at any time.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the ACCELERE! Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

**10. Terms and Conditions:** This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the ACCELERE! Project or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance of any commodities or deliverables. Payment will only be issued by check or

Veillez noter que s'il y a des lacunes importantes en ce qui concerne la réactivité aux exigences de cette DDQ, une offre peut être considérée comme "non valable" et ainsi disqualifié de l'examen. Chemonics se réserve le droit de renoncer à des lacunes immatérielles à sa discrétion.

Les meilleures offres sont requises. Il est prévu que l'attribution se fera uniquement sur la base de cette estimation originale. Toutefois, Chemonics se réserve le droit d'effectuer les actions suivantes :

- Chemonics peut mener des négociations avec et/ou demander des précisions à tous les soumissionnaires, avant d'accorder le marché.
- Alors que la préférence sera accordée aux proposant qui peuvent répondre aux exigences techniques complètes de cette demande de devis, Chemonics peut aussi accorder une attribution partielle ou diviser le marché entre des différents fournisseurs, si c'est dans le meilleur intérêt du projet ACCELERE !
- Chemonics peut annuler cette demande de devis à n'importe quel moment.

Veillez noter en répondant à cette demande de devis, le soumissionnaire comprend que USAID ne fait pas partie de la présente demande et le soumissionnaire accepte que toute protestation aux termes des présentes doit être présentée, par écrit avec des explications complètes — au projet ACCELERE ! pour considération, USAID n'examinera pas des protestations concernant les achats effectués par les partenaires opérationnels. Chemonics, seulement à sa discrétion, prendra une décision finale sur la protestation de cet approvisionnement.

**10. Conditions générales :** Ceci est une demande de devis uniquement. La publication de cette DDQ ne signifie aucune obligation de Chemonics, du projet ACCELERE ou l'USAID à prononcer une accordance ou à payer les frais engagés par les proposant potentiels dans leur préparation et leur soumission d'une offre.

*Cet appel d'offres est soumis les conditions générales Chemonics. Toute attribution de marché qui en résulte sera régie par ses conditions générales. Veuillez noter que les conditions suivantes s'appliqueront :*

- (a) *Les conditions de paiement standard de Chemonics sont nets 30 jours après réception et approbation des produits ou livrables. Le paiement sera émis par*

wire transfer to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.

- (b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a Firm Fixed Price subcontract or purchase order in a Chemonics template.
- (c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Burma (Myanmar), Cuba, Iran, North Korea, (North) Sudan, Syria.
- (d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.
- (e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.
- (f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.

**11. Numéro DUNS:** Companies or organizations, whether for-profit or not, will be required to provide a Data Universal Numbering System (DUNS) number if they are selected to receive a reward in response to this RFP estimated to be greater than or equal to \$ 30,000 (or the equivalent in USD) other currency). If the Offeror does not have a DUNS number and is not able to obtain one by the deadline for submitting proposals, the Offeror must include a statement indicating their intention to register for a DUNS number. If chosen as successful bidder or explaining why registration to a DUNS number is not possible. Contact Dun & Bradstreet through this online form for a number: <https://fedgov.dnb.com/webform>: Additional guidance on obtaining a DUNS number is available from Chemonics upon request

*chèque ou ordre de virement à l'entité qui soumet l'offre en réponse à cette DDQ et identifié dans l'attribution qui en résulte ; le paiement ne sera pas émis à un tiers.*

- (b) Toute attribution résultant de cette DDQ sera ferme à prix fixe ou bon de commande, sous la forme d'un contrat de sous-traitance à prix ferme au modèle de Chemonics.*
- (c) Aucun produits ou services peuvent être fournis qui sont fabriqués ou assemblés en, expédiés de, transportés par ou autrement impliquant un des pays suivants : Birmanie (Myanmar), Cuba, Iran, Corée du Nord, Soudan, la Syrie.*
- (d) Tout transport international, air ou mer ou expédition effectuée dans le cadre d'attribution résultant de cette demande de devis doit être effectué par des navires ou transporteurs américain.*
- (e) Le droit américain interdit les transactions avec, et la prestation des ressources et appui aux, particuliers et organisations liées au terrorisme. Le proposant dans le cadre des attributions résultant de cette demande de devis doit s'assurer le respect de ces lois.*
- (f) Le titre de toutes les marchandises fournies dans le cadre des attributions résultant de cette demande de devis est transféré à Chemonics après livraison et approbation des marchandises par Chemonics. Risque de perte, dommage ou destruction des marchandises incombe au proposant jusqu'à ce que le titre passe à Chemonics.*

**11. DUNS Number :** Les entreprises ou organisations, qu'elles soient à but lucratif ou non, devront fournir un numéro DUNS (Data Universal Numbering System) si elles sont sélectionnées pour recevoir une récompense en réponse à la présente DP estimée supérieure ou égale à 30 000 USD (ou l'équivalent en USD) autre monnaie). Si l'offrant n'a pas de numéro DUNS et n'est pas en mesure d'en obtenir un avant la date limite de soumission des propositions, l'offrant doit inclure une déclaration indiquant son intention de s'inscrire à un numéro DUNS s'il est choisi comme offrant retenu ou expliquant pourquoi l'inscription à un numéro DUNS n'est pas possible. Contactez Dun & Bradstreet à travers ce formulaire en ligne pour obtenir un numéro: <https://fedgov.dnb.com/webform> . Des conseils supplémentaires sur l'obtention d'un numéro DUNS sont disponibles sur demande auprès de Chemonics

## 12. Past Performance

All offers should include information for at least three (2) client references for recently-supplied commodities of similar technical scope and/or capacity.

The information supplied must include a.) the name, address, contact person, and current phone number of the organization for which services were performed; b.) a brief description of the work performed; c.) the duration (including the dates) of the work and amount (specify the currency) of the contracts/subcontracts. If the Offeror encountered problems in carrying out any of these contracts, it should provide an explanation of the problem encountered and describe any corrective action taken. Failure to submit complete and accurate information regarding previous similar or related contracts is grounds for disqualification from the evaluation process.

Chemonics International Inc., ASBL reserves the right to obtain past performance information obtained from sources other than those identified by the offeror. Chemonics International Inc., ASBL shall determine the relevance of similar past performance information

## 12. Performance passée

Toutes les offres doivent inclure des informations pour au moins deux (2) références de clients pour des produits récemment fournis ayant une portée technique et / ou une capacité similaire.

L'information fournie doit comprendre : a.) le nom, l'adresse, la personne-ressource et le numéro de téléphone actuel de l'organisme pour lequel les services ont été rendus ; b.) une brève description du travail effectué; c.) la durée (y compris les dates) du travail et le montant (préciser la devise) des contrats/sous-contrats. Si l'offrant rencontre des problèmes dans l'exécution de l'un de ces contrats, il doit fournir une explication du problème rencontré et décrire les mesures correctives prises. L'omission de soumettre des renseignements complets et exacts concernant des contrats similaires ou connexes antérieurs constitue un motif de disqualification du processus d'évaluation.

Chemonics se réserve le droit d'effectuer des visites sur le site dans le cadre de l'évaluation de l'offrant afin d'examiner la capacité de l'offrant en personne. Chemonics se réserve le droit d'obtenir des informations sur les performances passées obtenues auprès de sources autres que celles identifiées par l'offrant. Chemonics déterminera la pertinence des informations de performance passées similaires

N°	Nom de client, adresse/lieu, numéro de téléphone, courriel	Numéro de contrat ou bon de commande	Description de l'activité	Date de réalisation	Prix USD (\$)
1					
2					

Chemonics se réserve le droit de contacter les références fournies pour vérifier et, le cas échéant, demander des informations complémentaires ;



## Section B: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter signed by an authorized representative of the offeror (see Section D for template).
- Official quotation, including: Total Offers; Total Price; delivery time and terms of payment, please see Section C for the example Excel format required
- Copy of offeror's registration or business license (RCCM, ID? National) and other official documents.
- Fill the specification table (see Article C)
- Equipment currently available in your stock: YES or NO

## Section C: Specifications and Technical Requirements

In order to be technically acceptable, the offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation in Word format.

- Cover letter signed by an authorized representative of the offeror (see Section D for template).
- Official quotation, including: Total Offers; Total Price; delivery time and terms of payment. Please see Section C for the example. Excel format required  
Offers received in a format other than Excel will be considered in the discretion of Chemonics/Accelere1
- Copy of offeror's registration or business license (RCCM, ID National) and other official documents.
- The specification table (see Article C) filled

## Article B : Liste de vérification d'offre

Pour aider les proposant à préparer des propositions, la liste de vérification suivante résume la documentation afin d'inclure une offre en réponse à cette demande de devis :

- Lettre d'accompagnement de l'offre, signée et cachetée par un représentant autorisé de l'initiateur (voir l'article D pour le modèle)
- Un devis officiel, ressortant les informations sur le prix total ; le délai de livraison et modalités de paiement,
- Copie du certificat d'enregistrement ou licence d'exploitation (RCCM, ID. National) et autres documents officiels
- Remplir le tableau de spécifications (voir Article C)
- Matériels actuellement en stock actuellement disponibles dans votre stock : OUI ou NON

## Article C : Spécifications et Exigences Techniques

Pour être techniquement acceptables les offrants sont priés de soumettre des devis contenant les informations ci-dessous sur papier à entête officiel en format « Word »

- Copie de licence d'enregistrement (RCCM) ou autres documents officiels
- Le devis officiel doit donc contenir : l'offre avec la valeur totale, le délai de livraison, les termes et conditions de paiement. Veuillez s'il vous plait voir l'exemple à la section C. Le format exigé est Excel. Les offres reçues dans un format qui est différente de celle à l'article C seront considérées à la seule discrétion de Chemonics.
- Lettre d'accompagnement de l'offre, signée et cachetée par un représentant autorisé de l'initiateur (voir l'article D pour le modèle)
- Le tableau de spécifications rempli (voir Article C)



## **SPECIFICATIONS ET EXIGENCES TECHNIQUES DES EQUIPEMENT IT**

Nom de l'entreprise :

Adresse :

Contact : (Téléphone et email) :

Item #	Description/Specifications of Items or Service	Quantity	Column A	Column B
			Offered Model/Specifications	Source
1	Table de bureau exécutif 1,60 M avec accessoires	1		
2	Table de bureau ordinaire 1,40 M	5		
3	Chaise roulante de bureau	5		
4	Chaise visiteurs	15		
5	Armoire métallique	6		
6	Filing cabinet à 2 compartiments	2		
7	Coffre fort en béton de 85 Kg	1		
8	Stabilisateur 1500VA	10		
9	Ondulaire UPS 1500 VA	10		
10	Rallonge APC avec coupe circuit	20		

11	Fontaine d'eau	3		
12	Bouillard d'eau 1,8L	2		
13	Micro-onde	1		
14	Frigo 222 Litres	1		
15	Jeux de tasses (12 Pièces)	1		
16	Jeu d'assiettes (12 plats)	1		
17	Fourchettes et couteaux (Jeu de 12 pcs de chaque)	1		
18	Jeux des cuillères (12 Pièces)	1		

**NB. Veuillez indiquer :**

- **Stock disponible / Available stock: (OUI/YES ou NON/NO)** :.....
- **Si Oui, Quel pourcentage d'items/ If yes, what percentage of items** :.....

**Date, Signature et Sceau**

Nom de l'entreprise :

Adresse :

Contact : (Téléphone et email)

Item #	Description/Specifications of Items or Service	Quantity	Column B	Column C	Column D
			Source	Unit Price	Total Price
1	Table de bureau exécutif 1,60 M avec accessoires	1			
2	Table de bureau ordinaire 1,40 M	5			
3	Chaise roulante de bureau	5			
4	Chaise visiteurs	15			
5	Armoire métallique	6			
6	Filing cabinet à 2 compartiments	2			
7	Coffre fort en béton de 85 Kg	1			
8	Stabilisateur 1500VA	10			
9	Ondulaire UPS 1500 VA	10			
10	Rallonge APC avec coupe circuit	20			
11	Fontaine d'eau	3			
12	Bouillard d'eau 1,8L	2			

13	Micro-onde	1			
14	Frigo 222 Litres	1			
15	Jeux de tasses (12 Pièces)	1			
16	Jeu d'assiettes (12 plats)	1			
17	Fourchettes et couteaux (Jeu de 12 pcs de chaque)	1			
18	Jeux des cuillères (12 Pièces)	1			
	[describe any other general specification notes or comments]				
				<b>Subtotal:</b>	
				<b>Delivery Costs:</b>	
				<b>Other Costs (Describe: _____) :</b>	
				<b>GRAND TOTAL USD:</b>	

Mode et Modalité de paiement :

**Délai de Livraison après réception du bon de commande (nombre de jour) :** .....

*Delivery time after receipt of the order form (number of days)*

**Pourcentage d'items disponible actuellement en stock (Une visite sera organisée ) :** .....

*Percentage of items currently available in stock (A visit will be organized)*

**Lieu de Livraison :** Bureau Chemonics / USAID's DRC INVESTMENT ACTIVITY à Goma, Nord-Kivu, DR Congo

**Date, signature et cachet**

**Article D (FR) : Lettre d'accompagnement de l'offre**

La lettre d'accompagnement suivante doit être placée sur **le papier à en-tête et terminé/signé/estampillé** par un représentant autorisé à signer au nom du proposant :

A : Chemonics International – DRC INVESTMENT Activity  
Référence : N° demande de devis INVEST-GMA-00005

À qui le droit :

Nous, soussignés, par la présente fournis l'offre ci-jointe pour exécuter tous les travaux prévus pour compléter les activités et besoins comme décrit dans la demande de devis citée. Retrouvez notre offre ci-jointe.

Par la présente, nous reconnaissons et acceptons tous les termes, conditions, dispositions spéciales et instructions incluses dans la demande de devis citée. Nous certifions en outre que l'entreprise du nom du sous— ainsi que les principaux dirigeants de l'entreprise et tous les produits et services offerts en réponse à cette demande de devis – sont admissibles à participer dans cet approvisionnement aux termes de cet appel d'offres et en vertu des règlements de USAID.

En outre, nous certifions que, au meilleur de nos connaissances et de notre croyance :

- Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financière avec aucuns membres du personnel de Chemonics ou du projet DRC INVESTMENT ACTIVITY ;
- Nous n'avons aucune relation étroite, familiale ou financier avec aucuns autres proposant qui soumettra des propositions en réponse à la demande de devis susmentionnées ; et
- Les prix dans notre offre aient pris de façon indépendante, sans consultation, communication ou accord avec un autre proposant ou compétiteur dans le but de limiter la concurrence.
- Toutes les informations en notre proposition et toutes les pièces justificatives sont authentiques et exactes.
- Nous comprenons et acceptons d'interdictions de Chemonics contre la fraude, de corruption et des pots-de-vin.

Nous certifions que les représentations ci-joint, certifications et autres déclarations sont exactes, actualisées et complètes.

Signature de l'autorisée : \_\_\_\_\_

Nom et titre du signataire : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_

Non de L'entreprise : \_\_\_\_\_

Adresse de l'entreprise : \_\_\_\_\_

Téléphone et adresse e-mail de L'entreprise : \_\_\_\_\_

Enregistrement de L'entreprise ou numéro d'identification de contribution (Numéro d'impôt: \_\_\_\_\_

L'entreprise a-t-elle un compte bancaire actif (oui/non) ? .....

Nom officiel du compte bancaire de l'entreprise (de paiement) : \_\_\_\_\_

Nom de la banque : .....

Numéro du compte bancaire.....